

Tập Hướng dẫn các Nguồn tài liệu cho việc Thuê Thương mại

Hướng dẫn 5: Các bước trong Tiến trình cấp Giấy phép và Môn bài của Thành phố

- Môn bài Kinh doanh
- Giấy phép và Thanh tra cho một chỗ mới
- Tu sửa một chỗ mới

5. Các Bước trong Tiến trình cấp Giấy phép và

Thành phố Vancouver quản lý một số hoạt động như điều hành một cơ sở kinh doanh, cải tạo cơ sở kinh doanh hoặc mở một sân phục vụ ăn uống. Những hoạt động như vậy đòi hỏi quý vị phải lấy được một **môn bài, giấy phép hoặc cả hai**.

Môn bài Kinh doanh

Tất cả các doanh nghiệp ở Vancouver phải có môn bài kinh doanh để hoạt động. Điều này giúp bảo đảm rằng việc kinh doanh đó là an toàn và đáp ứng các yêu cầu về sử dụng đất. Thời gian giải quyết đơn xin môn bài kinh doanh thay đổi khác nhau giữa các đơn.

Xem [các bước để xin môn bài kinh doanh](#) để chắc chắn sẽ được giải quyết.

Thay đổi hoặc Chuyển nhượng Môn bài Kinh doanh

Nếu đang chuyển doanh nghiệp của mình đến một địa điểm mới, quý vị sẽ cần phải [cập nhật môn bài kinh doanh của mình](#). Trường hợp quyết định bán doanh nghiệp của mình, quý vị cũng có thể [chuyển nhượng môn bài kinh doanh của mình](#) cho người khác. Môn bài phải được gia hạn hàng năm.

Tổng quát về Các Hướng dẫn

- Hướng dẫn 1: Căn bản về Thuê Thương mại
- Hướng dẫn 2: Thương lượng Hợp đồng Thuê Thương mại
- Hướng dẫn 3: Dời chuyển và Tìm một Chỗ thuê mới
- Hướng dẫn 4: Tái phát triển: Tiến trình và Thời gian
- Hướng dẫn 5: Các bước trong Tiến trình cấp Giấy phép và Môn bài của Thành phố**
- Hướng dẫn 6: Hỗ trợ, Nguồn tài liệu và Chú giải Từ ngữ

Hình bìa: Graeme Jones

Để được trợ giúp về việc thay đổi, xin cấp hoặc gia hạn giấy phép kinh doanh của quý vị, hãy [liên lạc với Phòng Môn bài của Thành phố Vancouver](#).



Các Giấy phép và Thanh tra quý vị có thể cần

Thành phố Vancouver có thể đòi hỏi các giấy phép dành riêng cho hoạt động kinh doanh của quý vị. Dưới đây là danh sách các giấy phép quý vị có thể cần tại địa điểm kinh doanh hoặc tổ chức mới của quý vị.

Ghi chú: dựa trên mức độ phức tạp của công trình của quý vị, ở mỗi giai đoạn xây dựng cần có những cuộc thanh tra.

Có thể tìm thêm hướng dẫn qua [hướng dẫn về giấy phép mà quý vị có thể cần để kinh doanh](#). [Mang điểm này](#) cũng có danh sách giấy phép cập nhật mới nhất và các liên kết dẫn đến những thông tin mà các hoạt động trong không gian thương mại cần có. Chúng tôi cũng thực sự khuyến quý vị nên truy cập trang mạng ["Khởi sự một doanh nghiệp nhỏ"](#) của Thành phố Vancouver, nơi quý vị có thể tìm thêm thông tin về những giấy phép có thể cần và thông tin về cách xin những giấy phép đó.

[Làm đơn xin, gia hạn và cập nhật có thể thực hiện trực tuyến.](#)

Danh sách Giấy phép và Thanh tra

- [Giấy phép Phát triển](#): Tùy thuộc vào các quy định phân vùng của địa điểm và chi tiết đề xuất trong đơn của quý vị, có thể phải cần Giấy phép Phát triển.
- [Giấy phép Xây dựng](#): Các công trình xây dựng trên bất động sản tư nhân sẽ cần phải có giấy phép xây dựng được cấp trước khi khởi sự bất cứ việc thi công nào.
- [Giấy phép Ống nước và Hơi đốt](#): Cần có để lắp đặt, thay đổi hoặc nâng cấp bất cứ bộ phận nào của hệ thống ống nước hoặc khí đốt.
- [Giấy phép Điện](#): Cần phải có để thực hiện hầu hết các công việc về điện ngoại trừ thay công tắc, bóng đèn và sửa chữa nhỏ ở một nơi hiện đã có giấy phép điện hàng năm.
- [Giấy phép hệ thống phun nước cứu hỏa](#): Cần phải có để lắp đặt hệ thống phun nước cứu hỏa mới hoặc thay đổi hệ thống hiện có
- [Giấy phép Chiếm ngụ](#): Cần phải có để xác nhận tòa nhà là an toàn và tuân thủ các quy định và quy tắc xây dựng.
- [Giấy phép Biển hiệu](#): Cần phải có cho các biển báo, bao gồm cả biển báo kẻ bằng sơn ([Hướng dẫn về Luật Địa phương cho Biển hiệu](#))
- [Giấy phép bán lẻ trên lề đường \(sân trong, trưng bày\)](#)
- [Giấy phép bia rượu](#) bắt buộc phải có đối với các cơ sở phục vụ rượu
- [Sự kiên tạm thời](#) các giấy phép và môn bài này có thể phải có nếu cần
- Giấy phép bán hàng trên đường phố có thể được đòi hỏi đối với các cơ sở kinh doanh trên đường phố, chẳng hạn như [bán thực phẩm cố định trên đường phố](#), [bán thực phẩm lưu động trên đường phố](#), [bán trên đường phố - không phải là thực phẩm](#), [bán lưu động tại sự kiện đặc biệt](#), và [trưng bày hàng hóa](#).



Xe Thương mại

Nếu doanh nghiệp của quý vị sử dụng xe thương mại, có thể cần một vài thứ nhất định (quý vị cần có [môt nhãn đề can của Thành phố Vancouver](#)) hoặc có biển số xe thương mại. Đề can mới phải được mua hàng năm, nhưng quý vị không cần xin đề can hoặc giấy phép mới cho xe thương mại của mình nếu quý vị đã có một giấy phép cho năm đó và đang dời địa điểm trong thành phố.



Giấy phép Không phải của Thành phố

Xin lưu ý rằng ngoài các giấy phép của Thành phố, quý vị còn có thể cần giấy phép của các cơ quan khác.

- Nếu là doanh nghiệp kinh doanh dịch vụ ăn uống, quý vị cần [Các giấy phép Nhà hàng & An toàn Thực phẩm](#) của Vancouver Coastal Health
- [Giấy phép Khí thải](#) của Metro Vancouver

Đề có một danh sách đầy đủ về các giấy phép, mời xem:

- [Tất cả các giấy phép xây dựng và phát triển](#)
- [Tất cả các giấy phép kinh doanh thương mại](#)



[Tìm hiểu về các cuộc thanh tra và cách lấy hẹn thanh tra](#)

Ghi chú: dựa trên mức độ phức tạp của công trình của quý vị, ở mỗi giai đoạn xây dựng cần



Tu sửa Chỗ thuê mới của Quý vị

Các giấy phép cần thiết cho địa điểm kinh doanh hoặc hoạt động mới của quý vị sẽ phụ thuộc vào những gì quý vị định làm. Thí dụ như nếu việc sử dụng được phép theo phân vùng và quý vị định xây dựng, sửa chữa hoặc tu sửa ở chỗ thuê mới của mình, quý vị có thể cần Giấy phép Xây dựng hoặc Giấy phép Phát triển.

Để biết thêm chi tiết về tu sửa và các cải tiến của người thuê, mời xem [Trung tâm Tu sửa Thương mại dành cho Doanh nghiệp nhỏ \(CRC\)](#) và trang mạng [thông tin về việc Khởi sự một Doanh nghiệp Nhỏ](#) của Thành phố Vancouver.

Có thêm nhiều thông tin về việc tu sửa chỗ của quý vị trong [Hướng dẫn 3 Dời chuyển và Tìm một Chỗ thuê mới](#).



Chúng tôi thực sự khuyên quý vị nên tìm kiếm tư vấn chuyên nghiệp cho mọi thứ liên quan đến việc thuê và dời chuyển cơ sở của quý vị. Để biết thêm thông tin về cách thực nhận được sự hỗ trợ, hãy xem [Hướng dẫn 6: Hỗ trợ, Nguồn tài liệu và Chú giải Từ ngữ](#).

Xin lưu ý: Tập Hướng dẫn này chỉ nhằm là một dịch vụ hữu ích cho những người điều hành doanh nghiệp, không phải là để tư vấn pháp lý hoặc các lời khuyên chuyên nghiệp khác.

Nhân viên thành phố khuyên quý vị nên tìm kiếm sự cố vấn thích hợp khi cần đến.